



สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน
泰中文化经济协会
THAI-CHINESE CULTURE AND ECONOMY ASSOCIATION
www.thaizhong.org E-mail : thaizhong@thaizhong.org

กรมการปกครอง
เลขรับ..... ๕517
วันที่ 20 ม.ค. 2563
เวลา..... 8.33 น.

สวท.
เลขที่รับ..... 117
วันที่ ๒๑ ม.ค. ๒๕๖๓
เวลา..... 16.๐๐

วช. ปค.
เลขที่รับ..... 4517
วันที่ 21 ม.ค. 2563
เวลา..... 15.56

ที่ ๐๐๒-๐๗/๒๕๖๓

๑๓ มกราคม ๒๕๖๓

เรื่อง ขอเชิญรับทุนการศึกษาโครงการทุนการศึกษาข้าราชการรุ่นที่ ๑๖
เรียน อธิบดีกรมการปกครอง

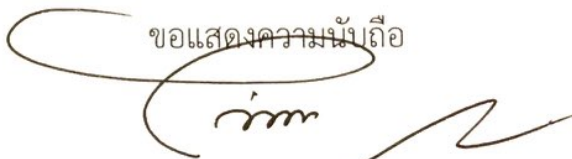
- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด
๒. แบบฟอร์มขอรับทุนการศึกษาของสมาคมฯ และของมหาวิทยาลัย จำนวน ๑ ชุด
๓. ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา จำนวน ๑ ชุด

ตามที่สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ได้ร่วมกับสำนักงานกิจการชาวจีนโพ้นทะเลแห่งคณะรัฐมนตรี สาธารณรัฐประชาชนจีน และมหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน จัดตั้งโครงการทุนการศึกษาข้าราชการเพื่อเดินทางไปศึกษาภาษาจีนที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว เมืองเซี่ยเหมิน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเวลา ๑๑ เดือน เป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าและไม่มีเงื่อนไข ได้ดำเนินงานต่อเนื่องมาเป็นเวลา ๑๕ ปีแล้ว

ในปี พ.ศ. ๒๕๖๓ โครงการทุนการศึกษาข้าราชการจะเป็นรุ่นที่ ๑๖ ซึ่งทุกส่วนราชการสามารถเสนอชื่อข้าราชการหรือเจ้าหน้าที่ของรัฐที่มีคุณสมบัติ โดยเฉพาะอายุไม่เกิน ๓๕ ปี (ยกเว้นข้าราชการตุลาการ และพนักงานอัยการ ที่มีกรผ่อนผันอายุไม่เกิน ๔๐ ปี) เพื่อขอรับทุนการศึกษาได้ตามความจำเป็นและเหมาะสมของส่วนราชการนั้น ๆ และข้าราชการหรือพนักงานของรัฐที่ได้รับทุนการศึกษารุ่นที่ ๑๖ จะต้องเดินทางไปศึกษาที่ประเทศจีนประมาณปลายเดือนสิงหาคม ๒๕๖๓

ดังนั้นเพื่อให้การคัดเลือกผู้สมควรได้รับทุนการศึกษาเป็นไปโดยเรียบร้อย สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน จึงขอเชิญมายังท่านได้โปรดเสนอชื่อข้าราชการในสังกัดที่มีคุณสมบัติตามข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษาที่แนบมาพร้อมกันนี้ เพื่อขอรับทุนการศึกษาในการเดินทางไปศึกษาภาษาจีนตามโครงการดังกล่าว ขอได้โปรดเสนอชื่อผู้สมควรได้รับทุนการศึกษามายังสำนักเลขาธิการ สมาคมฯ ก่อนวันศุกร์ที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๓ ด้วย จะเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายไพศาล พืชมงคล)

อุปนายกและเลขาธิการ

สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน



ข้อมูลและรายละเอียดของทุนการศึกษา

๑. คุณสมบัติของผู้ที่ประสงค์จะขอทุนการศึกษา

- ๑.๑ รับราชการ
- ๑.๒ ชาย หรือ หญิง อายุไม่ต่ำกว่า ๒๒ ปี และไม่เกิน ๓๕ ปี
- ๑.๓ จบการศึกษาชั้นต่ำอนุปริญญา หรือ เทียบเท่า
- ๑.๔ มีพื้นฐานภาษาจีนเบื้องต้น

ในที่นี้หากผ่านการอบรมหลักสูตรระยะสั้น ให้แนบใบประกาศหรือหลักฐานยืนยันการเข้าร่วมอบรม แต่หากไม่มีพื้นฐานแนะนำให้ลงเรียนหลักสูตรระยะสั้นและนำหลักฐานยืนยันมายื่นต่อเจ้าหน้าที่ในวันสอบสัมภาษณ์

๑.๕ สามารถเดินทางไปศึกษาได้ที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียว วิทยาลัยภาษา เขตจีเหมย์ เมืองเซี่ยเหมีน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน ระหว่างเดือนกันยายน ๒๕๖๓ ถึง เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ ได้.

๑.๖ ผ่านการรับรองจากทางต้นสังกัดให้สามารถไปเรียนได้ในระยะเวลา ๑๑ เดือน

๒. หลักฐานที่ใช้ในการยื่นสมัคร

- ๒.๑ ประวัติส่วนตัว
- ๒.๒ วุฒิการศึกษาล่าสุด
- ๒.๓ หนังสือรับรองการทำงาน
- ๒.๔ สำเนาบัตรประชาชนและทะเบียนบ้าน ๑ ชุด และรูปถ่าย ๒ นิ้ว ๕ ใบ
- ๒.๕ กรอกแบบฟอร์มการขอรับทุนของสมาคมฯ และแบบฟอร์มการขอรับทุนของมหาวิทยาลัยอย่างละ ๑ ชุด
- ๒.๖ สำเนาหนังสือเดินทาง (หนังสือเดินทางบุคคลธรรมดา) ๑ ใบ
- ๒.๗ สำเนาใบประกาศ หรือ หลักฐานรับรองการฝึกอบรมภาษาจีนระยะสั้น (หากไม่มีให้ลงเรียนและนำหลักฐานมายื่นต่อเจ้าหน้าที่ในวันสอบสัมภาษณ์)

๓. ระยะเวลาการศึกษา ๑๑ เดือน

โดยมหาวิทยาลัยได้จัดทำตารางเรียนและเวลาเรียนสำหรับผู้ได้รับทุนการศึกษา โดยเปิดภาคเรียนในช่วงเดือนกันยายน ๒๕๖๓ - เดือนกรกฎาคม ๒๕๖๔ เข้าศึกษา ณ วิทยาลัยภาษาจีน เขตจีเหมย์ เมืองเซี่ยเหมีน มณฑลฝูเจี้ยน สาธารณรัฐประชาชนจีน

๔. มหาวิทยาลัยหัวเฉียว สาธารณรัฐประชาชนจีน จะให้การสนับสนุนการเรียนต่อคนดังต่อไปนี้:-

- ๔.๑ ค่าเทอมเป็นเวลา ๑ ปีการศึกษา (ประมาณ ๑๕,๐๐๐ หยวน/ทุน)
- ๔.๒ ค่าที่พักในมหาวิทยาลัยเป็นเวลา ๑ ปีการศึกษา (พักห้องละ ๒ คน)
(ประมาณ ๕,๖๐๐ หยวน/คน)
- ๔.๓ ค่าใช้จ่ายอื่นๆ อาทิ:-
 - ๒.๓.๑ ค่ากิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้ต่างๆ
 - ๒.๓.๒ ค่าจ้างอาจารย์ผู้ดูแล
 - ๒.๓.๓ ค่าพาหนะ (ที่เกี่ยวข้องกับกิจกรรมที่มหาวิทยาลัยจัด)
 - ๒.๓.๔ ค่าใช้จ่ายเบ็ดเตล็ด (ตามแต่กรณี)

๕. ค่าใช้จ่ายที่ผู้ได้รับทุนการศึกษา (หรือหน่วยงานต้นสังกัด) ต้องรับผิดชอบมีดังนี้:-

- ๕.๑ ค่าธรรมเนียมการจัดทำหนังสือตรวจลงตรา (วีซ่า) ประเทศไทย ๑,๕๐๐ บาท
- ค่าการจัดทำวีซ่าเป็นวีซ่านักศึกษาที่สาธารณรัฐประชาชนจีน ๖๐๐ หยวน
- ๕.๒ ค่าจัดทำหนังสือเดินทาง (พาสปอร์ตบุคคลธรรมดา)
(ไม่ใช่พาสปอร์ตราชการ เนื่องจากเมื่อไปถึงนักศึกษาจะต้องไปเปลี่ยนเป็นวีซ่านักเรียน)
- ๕.๓ ค่าเครื่องบินไป-กลับ (ประเภทตั๋วรายปี)
- ๕.๔ ค่าเอกสารประกอบการอบรม (ค่าตำราเรียน) ๑,๐๐๐ หยวน/คน/ปี
- ๕.๕ ค่าลงทะเบียนตลอดชีพ ๕๐๐ หยวน/คน
- ๕.๖ ค่าตรวจร่างกาย (แนะนำให้ไปตรวจที่ รพ.จุฬาลงกรณ์)
- ๕.๗ ค่าประกันสุขภาพ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ประมาณ ๑,๐๐๐ หยวน/ปี/คน
- ๕.๘ ค่าศึกษาดูงาน ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน ๖,๐๐๐ หยวน/คน
- ๕.๙ ค่าใช้จ่ายประจำเดือน
*(เทียบเคียงจากอัตราค่าใช้จ่ายของสำนักงาน ก.พ. เดือนละ ๖๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ/คน)

หมายเหตุ*

- รายการค่าใช้จ่ายกำหนดตามที่มหาวิทยาลัยหัวเฉียวกำหนด และสำหรับค่าใช้จ่ายประจำเดือนคิดเทียบเคียงจากแนวทางการกำหนดค่าใช้จ่ายในการศึกษาต่อ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีนของสำนักงาน ก.พ. (เดือนละ ๑,๐๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ) ประกอบด้วยค่าที่พัก ค่าอาหาร และเงินติดตัว เป็นสัดส่วนเท่ากับ ๔๐:๔๐:๒๐ แต่เนื่องจากมหาวิทยาลัยหัวเฉียวให้การสนับสนุนค่าที่พัก ดังนั้น จึงขอเบิกค่าใช้จ่ายร้อยละ ๖๐ คือ เดือนละ ๖๐๐ ดอลลาร์สหรัฐ



แบบฟอร์มการขอทุนการศึกษาภาษาจีนของสมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน ปี พ.ศ.๒๕๖๓

ชื่อ-สกุล			รูปถ่าย ๒ นิ้ว
ไทย	อังกฤษ	จีน	
วันเดือนปีเกิด	เพศ ชาย <input type="checkbox"/> หญิง <input type="checkbox"/>	อายุ	
สัญชาติ	เชื้อชาติ	สถานภาพ โสด <input type="checkbox"/> สมรส <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>	
วุฒิการศึกษา	มัธยมปลาย <input type="checkbox"/> ปริญญาตรี <input type="checkbox"/> ปริญญาโท <input type="checkbox"/> อื่นๆ <input type="checkbox"/>		
หมายเลขพาสปอร์ต	โทรศัพท์บ้าน	โทรศัพท์มือถือ	
ที่อยู่ที่สามารถติดต่อได้	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
หน่วยงานต้นสังกัด	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
ตำแหน่งหน้าที่ปัจจุบัน	(ไทย)		
	(อังกฤษ)		
โทรศัพท์	โทรสาร	E-mail:	
ที่อยู่หน่วยงานต้นสังกัด			
ความรู้ทางภาษาจีน	ไม่มีพื้นฐาน <input type="checkbox"/> ระดับต้น <input type="checkbox"/> ระดับกลาง <input type="checkbox"/> ระดับสูง <input type="checkbox"/>		
กรณีฉุกเฉินผู้ติดต่อได้	เบอร์โทรติดต่อ	ความสัมพันธ์	
ชื่อ-สกุล	ที่อยู่		
ท่านจะส่งผลการเรียนในแต่ละภาคเรียนให้กับสมาคมด้วยวิธีใด?			Fax <input type="checkbox"/> E-mail <input type="checkbox"/>
ท่านประสงค์ที่จะดูงานในระหว่างภาคการศึกษาที่ทางมหาวิทยาลัยจัดให้หรือไม่?			ต้องการ <input type="checkbox"/> ไม่ต้องการ <input type="checkbox"/>

(กรุณากรอกข้อความข้างต้นให้ครบถ้วน)

หมายเหตุ

附件:

外国政府官员中文学习班报名表

Registration Form of The Chinese Classes for Foreign Government Officials

*姓名 Name in Full	中文 In Chinese 英文 In English	贴两寸照片 Photo
*出生日期 Date of Birth	*性别 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/> Sex Male Female	
*国籍/地区 Nationality/Area	祖籍 Place of Birth of Origin	
*护照号码/身份证 Passport Number/ID	*个人联系电话号码 Personal Telephone Number	
*最后学历 Highest Level Completed	小学 <input type="checkbox"/> 初中 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学 <input type="checkbox"/> 硕士 <input type="checkbox"/> Elementary School Junior High School Senior High School Undergraduate Postgraduate	
*家长姓名 Family Member	职业 Occupations	联系电话 Telephone Numbers
*家庭住址 Family Address		
中文程度 Chinese Language Level	零起点 <input type="checkbox"/> 初级 <input type="checkbox"/> 中级 <input type="checkbox"/> 高级 <input type="checkbox"/> Beginner Elementary Intermediate Advanced	
*报名人签字 Signature	报名日期 Today's Date	
备注 Remark		

注: “*” 为必填项目 (* = required to fill)

*** ขอความกรุณากรอกรายละเอียดทุกช่องและชัดเจน ***



**ข้อควรระวังในการขอรับทุนการศึกษา
ของข้าราชการทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน รุ่นที่ ๑๖**

ปัญหาและบทเรียนจากการดำเนินงาน โครงการทุนการศึกษาข้าราชการ ทุนการศึกษามหาวิทยาลัยหัวเฉียว ประเทศจีน ที่ผ่านมา และเป็นภาระของทุกส่วน ราชการในการให้ความร่วมมือเพื่อป้องกันและแก้ไขปัญหาในอนาคต มีดังต่อไปนี้

๑. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสุขภาพ เมื่อเดินทางไปถึงประเทศจีน แล้ว มีความเจ็บไข้ได้ป่วยและประสบปัญหา ถึงขนาดบางคนต้องเดินทางกลับประเทศ ไทย หรือบางรายต้องเดินทางกลับมารักษาตัวหรือตรวจสุขภาพเป็นครั้งคราว

๒. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาบางประการ เป็นเหตุให้ต้องลากลับมาประเทศ ไทยเป็นครั้งคราว กระทบต่อการศึกษาและหมู่คณะที่กำลังศึกษาอยู่ในประเทศจีน

๓. ผู้ได้รับทุนการศึกษาได้ขอรับทุนการศึกษาหรือมีภาระติดพันอื่นอยู่แล้ว แต่ มิได้รายงานให้หัวหน้าส่วนราชการทราบ ครั้นได้รับทุนการศึกษาแล้วได้สละสิทธิ์ก่อน เดินทางในระยะเวลากระชั้นชิด ทำให้เสียสิทธิ์ทุนการศึกษานั้น หรือเมื่อเดินทางไปถึง ประเทศจีนแล้วยังมีภาระการเรียนหรือการสอบติดค้างอยู่ที่ประเทศไทยทำให้ต้อง เดินทางกลับประเทศไทยหลายครั้ง เป็นเหตุให้เกิดความเสียหาย

๔. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาทางสภาพจิต ที่จะต้องอยู่ในความดูแลของแพทย์ หรืออยู่ในความดูแลอย่างใกล้ชิดของครอบครัว ครั้นเดินทางไปประเทศจีนก็เกิดปัญหา กับเพื่อนข้าราชการและนักศึกษาอื่น

๕. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหาเกี่ยวกับสัมพันธภาพกับผู้อื่น เป็นเหตุให้เกิดการ ทะเลาะเบาะแว้งและเกิดความขัดแย้งในหมู่ข้าราชการไทยที่เดินทางไปศึกษาใน ต่างประเทศ ทำให้เกิดความเสียหายแก่ชื่อเสียงเกียรติภูมิของส่วนราชการและประเทศ ไทย

๖. ผู้ได้รับทุนการศึกษามีปัญหานิสัยส่วนตัว ไม่รับผิดชอบต่อหน้าที่ เมื่อเดินทางไป ศึกษาที่ประเทศจีนแล้ว มีปัญหาการขาดเรียนเป็นนิตย์ ทำให้เสียหายต่อโครงการและ ส่วนราชการต้นสังกัดด้วย

ปัญหาและประสบการณ์ดังกล่าวเป็นเรื่องที่สมาคมฯ และส่วนราชการต้นสังกัด จะได้ร่วมมือกันป้องกันแก้ไขไม่ให้เกิดขึ้นอีก เพื่อประโยชน์แก่ราชการ เพื่อเกียรติภูมิ และศักดิ์ศรีของประเทศไทยและข้าราชการไทยสืบไป

ดังนั้นจึงต้องขอความร่วมมือหัวหน้าส่วนราชการได้กรุณาคัดเลือกข้าราชการใน สังกัดและเสนอชื่อมายังสมาคมฯ โดยคำนึงถึงบทเรียนดังกล่าวด้วย ก็จะเป็นการดีอย่าง ยิ่ง.

สำนักเลขาธิการ สมาคมวัฒนธรรมและเศรษฐกิจไทย-จีน

๑๓ กันยายน ๒๕๕๖